

ERSATZTEILE

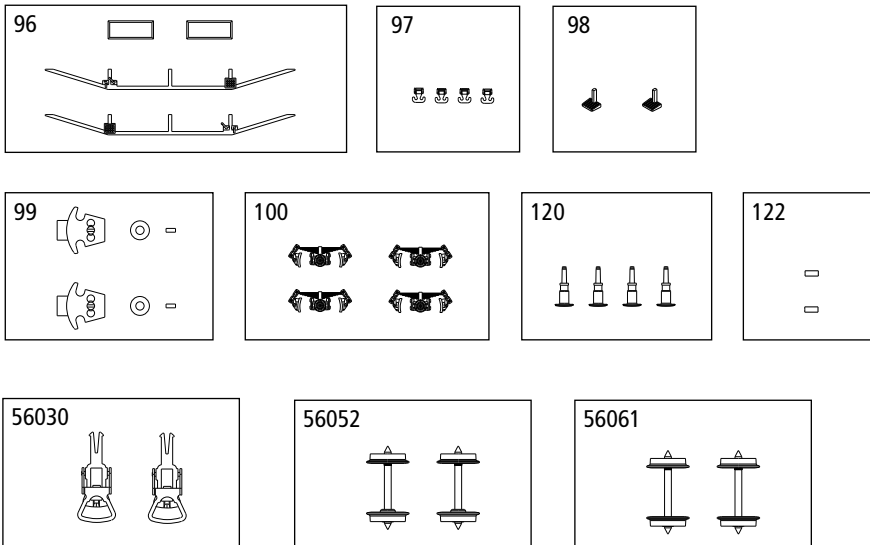
Parti di Ricambio · Spare parts · Pièces détachées · Recambios

配件 · Reserveonderdelen · Запасные части

Bei Ersatzteilanforderung bitte immer die vollständige Ersatzteil-Nr. angeben.
Hinweis: Für dieses Modell sind nur die unten aufgeführten Ersatzteile erhältlich!

Ordinare il pezzo di ricambio riportando il numero completo del pezzo di ricambio
Attenzione: per questo articolo sono disponibili solo i pezzi di ricambio qui sotto riportati!

Please order the wanted spare part with the complete spare part item number.
Note: Only the spare parts listed below are available for this model!



Containertragwagen

Carro pianale / Flat Car



Montageanleitung / Istruzioni di montaggio / Installation Instructions

1 Kupplungsmontage
Montaggio dei ganci
Assembling Coupling

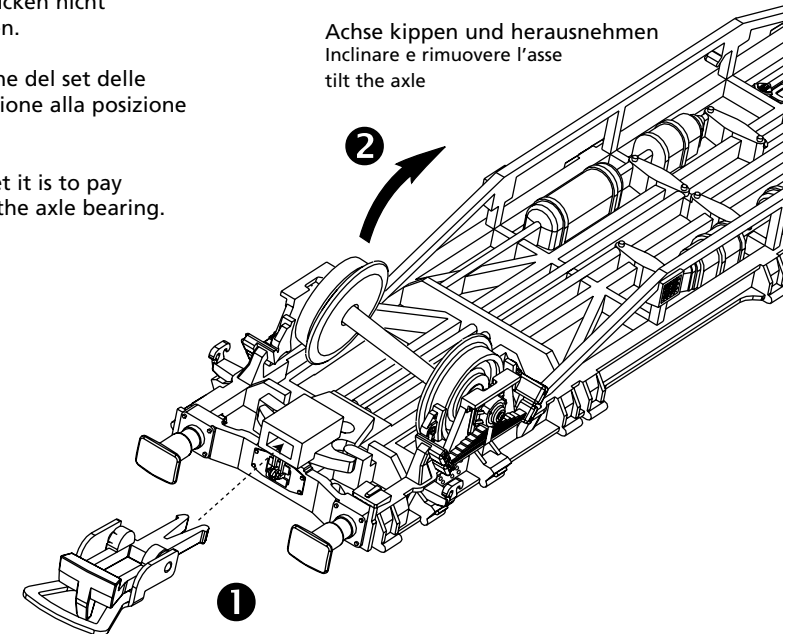
2 Radsatz wechseln
Sostituzione set ruote
Changing wheel sets

Beim Radsatzwechsel darauf achten,
dass die Achslagerbrücken nicht
herausgepreßt werden.

Durante la sostituzione del set delle
ruote prestare attenzione alla posizione
dell' assale.

At changing wheel set it is to pay
attention to not put the axle bearing.

Achse kippen und herausnehmen
Inclinare e rimuovere l'asse
tilt the axle



Kupplung bis zum Einrasten in
Normschacht eindrücken
Spingere il gancio nel perno
Press coupling into the shaft.

Einbau in umgekehrter Reihenfolge
Installare in ordine contrario
Assembling in reverse sequence

ERSATZTEILE

Parti di ricambio · Spare parts · Pièces détachées

N°:	Bezeichnung:	Descrizione:	Description:	Désignation:	PG*
95617-96	Unterzug links	Travetto inistro	Side rail L	Rail latéral L	8
	Unterzug rechts	Travetto destro	Side rail R	Rail latéral R	
	2x Abdeckung	2x coperture	2x Cover	2x Couverture	
95605-97	4x Seilanker	4x particolari laterali	4x Side detail parts	4x Pièces de détail de côté	6
95617-98	2x Trittstufe	2x gradini	2x Step	Étape	6
95617-99	2x Kupplungsdeichsel	2x timoni +	2x Coupler pocket	2x Poche de coupleur	9
	2x Klemmstück	2x morsetti +	2x Clamping piece	2x Pièce de serrage	
	2x Feder	2x molle	2x Spring	2x Ressort	
95617-100	4x Achslager	4x cuscinetti assale	4x Axle bearings	4x Paliers d'essieux	7
54000-120	4x Puffer	4x Respingenti	4x Buffer	4x Tampon	7
54000-122	2x Druckfeder	2x molle a pressione	2x Pressure spring	2x Ressort de pression	5
ET aus unserem Standardprogramm		Pezzi di ricambio standard	Spare parts standard range	Pièces détachées de notre gamme standard	
56030	Kupplung (2 Stck.)	Ganci completi (2 pezzi)	Coupling (2 unit)	Attelage (2 unités)	
56052	Radsatz DC (2 Stck.)	Assali CC (2 pezzi)	Wheelset DC (2 unit)	Essieux CC (2 unités)	
56061	Radsatz AC (2 Stck.)	Assali CC (2 pezzi)	Wheelset AC (2 unit)	Essieux CA (2 unités)	

*Preisgruppe *Gruppo dei prezzi *price category *Catégorie de prix

Recambios · 配件 · Reserveonderdelen · Запасные части

N°:	Descripción:	说明:	Omschrijving:	Описание:	PG*
95617-96	Viga izquierda	侧扶手-L	Zijhek L	Боковая обвязка L	8
	Viga derecha	侧扶手-R	Zijhek R	Боковая обвязка R	
	2 x Tapa	盖 (2个)	2x hoes	2x Обложка	
95605-97	4x Anclaje de la cuerda	小零件-侧面 (4个)	4x kabel anker	4x Побочные подробно части	6
95617-98	2 x Peldaño	脚踏 (2个)	2x loopvlak	2x Шаг	6
95617-99	2 x pértiga del enganche	挂钩盒 (2个)	2x dissel	2x муфта карман	9
	2 x pinza	夹子 (2个)	2x Clamp	2x Зажим	
	2 x muelle	弹簧 (2个)	2x voorjaar	2x Весна	
95617-100	4 x cojinetes del eje	轴承 (4个)	4x Axle lagers	4x Подшипники мост	7
54000-120	4 x toperas	缓冲器 (4个)	4x Buffer	4x буфера	7
54000-122	2x Muelle de presión	压簧 (2个)	2x Drukveer	2x давления пружины	5
Piezas de recambio programa standard		备用零件的标准范围:	Onderdelen standaardassortiment	Запасные части нашего стандартного диапазона	
56030	Enganche (2 u.)	挂钩组件 (2个)	Koppeling (2 st.)	Сцепки (2 шт)	
56052	Rueda CC (2 u.)	DC轮组 (2个)	Wielstel DC (2 st.)	Колёсная пара DC (2 шт)	
56061	Rueda CA (2 u.)	AC轮组 (2个)	Wielstel AC (2 st.)	Колёсная пара AC (2 шт)	

*Grupo de precio *价格表 *Priscategorie *ценовая категория